

Paulu Tu Apostolu Pros Titon Epistol

[Halle]: [Typographia Orientali Instituti Judaici], [1748]

<http://purl.uni-rostock.de/rosdok/ppn106739110X>

Druck Freier  Zugang





<R> Jb-3440¹⁻⁹

.10

APRILIS 1711
M. 113
ADRIANUS FISCHER
—————
JOANNIS HELLMANNI
PROFESSORIS LOGICAE
PROLOGIUM
DE
SACRAE SCRIPTURAE
LECTIONE
—————
FRIDERICUS CALLEBERGHIUS
—————
HABER
Jo. Christoph. Quenstedt
—————

ΠΑΥΛΟΥ ΤΟΥ ΑΠΟΣΤΟΛΟΥ

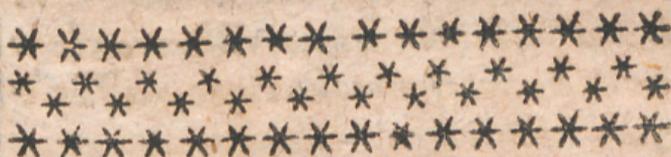
Η ΠΡΟΣ

ΤΙΤΟΝ

ΕΠΙΣΤΟΛΗ.

ἐν ἔτει

ω̅ ψ μή.



Κεφ. α̅.

ΠΑΥΛΟΣ δ̅σλος Θε̅, καὶ ἀπόστο-
λος τῷ Ἰησοῦ Χριστῷ, κατὰ τὴν
πίσιν τῶν ἐκλεκτῶν τῷ Θε̅, καὶ τὴν
ἐπίγνωσιν τῆς ἀληθείας, ὅτι εἶναι κα-
τὰ τὴν εὐσέβειαν.

2. Εἰς τὴν ἐλπίδα τῆς αἰωνίου ζωῆς,
τὴν ὁποῖαν ἔταξεν ὁ ἀψευδὴς Θεὸς προ-
τίτερα ἀπὸ καιρῶν αἰώνων,

Α

3. Καὶ

34

3. Καὶ τὴν ἐφάνέρωσεν εἰς καιρὸς
διωρισμένους ἤγαγεν τὸν λόγον τῆς εἰς τὸ
κήρυγμα τὸ ὁποῖον τὸ ἐνεμπιστεύθηκα
ἐγὼ, μὲ πρόσαξεν τῷ σωτῆρός μας Θεῷ.

4. Εἰς τὸν Τίτον τὸ γνήσιον τέκνον
κατὰ τὴν κοινὴν πίσιν, ὡς εἶναι χάρις,
ἐλεος, εἰρήνη ἀπὸ τοῦ Θεοῦ τὸν πατέρα,
καὶ τὸν Κύριον Ἰησοῦν Χριστὸν τὸν σωτῆ-
ρά μας.

5. Διὰ τέτην τὴν ἀφορμὴν σὲ ἀφί-
σα εἰς τὴν Κρήτην, διὰ τὴν διορθώσεως
ἐκεῖνα ὅπως λείπῃσι, καὶ τὴν καταστήσῃς
εἰς κάθε πόλιν πρεσβυτέρους, καθὼς ἐ-
γὼ σὲ ἐδιόταξα.

6. Ἐὰν εἶναι κανένας ἀκατηγόρητος,
μῖα γυναῖκα ἄνδρας, καὶ ἔχει τέκνος
πίστα, ὅχι κατηγορημένα ἀσωτίας, ἢ
ἀνυπότακτα.

7. Διατὶ ἀναγκαῖον εἶναι ὁ ἐπίσκοπος
να εἶναι ἀκατηγόρητος, ὡς αὐτὸν οἰκονόμος
τῷ Θεῷ να μὴν εἶναι αὐθάδης, να μὴν
εἶναι ὀξύθυμος, να μὴν εἶναι ὑβριστής, να
μὴν εἶναι δόξτης, να μὴν ἀγαπᾷ κακὰ
κέρδη.

8. Ἀλλὰ να ἀγαπᾷ τῆς ξένους, να
ἀγαπᾷ

ἀγαπᾶ τὸ καλὸν, καὶ εἶναι σώφρων,
δίκαιος, ὅσιος, ἐγκρατής

9. Να κρατῆ τὸν πιστὸν λόγον τῆς
διδασχῆς, διὰ καὶ δύναται καὶ να νειθεταῖ
τὲς ἄλλες μετὴν διδασκαλίαν τὴν ὑγιή,
καὶ να ἐλέγχει ἐκείνες ὅπῃ ἐναντιῶνται.

10. Διὰ τὶ εἶναι πολλοὶ ἀνυπότακτοι,
ματαιολόγοι καὶ ὅπῃ ἀπατῶσι τὲς λο-
γισμῶς, μάλιστα ἐκείνοι ὅπῃ εἶναι ἀπὸ
τὴν περιτομήν.

11. Τὲς ὁποῖες πρέπει να τὲς ἀπο-
σομῶνωμεν, οἱ ὅποιοι ὀλάκαιρα σπήτια
γυρίζουσιν ἀνω καὶ κάτω, ἔσοντας να διδά-
σκουσιν ἐκεῖνα ὅπῃ δὲν πρέπει, διὰ ἄσχη-
μον κέρδος.

12. Κάποιος ἀπ' αὐτῶς ἐδικός τὲς
προφήτης εἶπεν· οἱ Κρητικοὶ πάντα εἶ-
ναι ψεύταις, κακοὶ θηρία, κοιλίαις ἀκα-
μάτραις.

13. Ἡ μαρτυρία ἐτέτη εἶναι ἀλη-
θινή· διὰ τῶτο ἐλεγχε τὲς σκληρᾶ,
διὰ να ὑγιαίνωσιν εἰς τὴν πίσιν.

14. Να μὴν ἔχων τὸν νῦν τὲς εἰς μύ-
θους Ἰουδαϊκῶς, καὶ παραγγελίας ἀν-
θρώπων, ὅπῃ ἀποσρέφοντα τὴν ἀλή-
θειαν.

15. Ὅλα εἶναι καθαρά εἰς τὰς καρδίας· ἀλλ' εἰς τὰς μεμιασμένους καὶ ἀπίστους δὲν εἶναι κανένα (πρᾶγμα) καθαρὸν, ἀλλὰ εἶναι μεμιασμένος καὶ ὁ νῦν τες καὶ ἡ συνείδησις τες.

16. Ὁμολογεῖν νὰ γνωρίζῃ τὸν Θεόν, ἀλλ' μὴ τὰ ἔργα τὸν ἀρεῖνται, ἔσοντας νὰ εἶναι σικχαντοί, καὶ ἀπειθεῖς καὶ εἰς κάθε ἔργον ἀγαθὸν ἀνεπιτήδευτοι.

Κεφ. β'.

Α Μὴ ἐσύ λάλει ἐκεῖνα ὅπ' εἶπες πρὸς σιν εἰς τὴν ὑγιῆ διδασκαλίαν.

2. Οἱ γέροντες νὰ εἶναι ἀμέθυτοι, νὰ εἶναι τιμημένοι, σώφρονες, ὑγιεῖς εἰς τὴν πίσιν, εἰς τὴν ἀγάπην, εἰς τὴν ὑπομονήν.

3. Ὁμοίως καὶ ἡ γερόντισαις νὰ εἶναι μὲ ἐνδύματα, ὅπ' εἶναι πρὸς εἰς τὴν ἀγιωσύνην, νὰ μὴν εἶναι καταλαλιήτραις, νὰ μὴν δαλώνονται εἰς πολὺν κρασί, νὰ εἶναι διδάσκαλοι τῆς καλωσύνης.

4. Δια νὰ σωφρονίζῃ τὰς νέαις, νὰ ἀγαπᾷ τὸς ἀνδρες τες καὶ τὰ παιδία τες,

5. Νὰ εἶναι σωφρονισμέναις, καθα-
ραῖς,

ραῖς, να φυλάγην τὸ σπῆτι, να εἶναι
ἀγαθαῖς, να ὑποτάσσωνται εἰς τὰς
ἰδίας τὰς ἀνδρας, δια να μὴν βλασφη-
μῆται ὁ λόγος τῷ Θεῷ.

6. Τὸν αὐτὸν τρόπον να θέτα καὶ τὰς
νεωτέρους να σωφρονῶσιν.

7. Εἰς ὅλα διδοε τῷ λόγῳ σε παράδει-
γμα τῶν καλῶν ἔργων, (ἄντας) εἰς τὴν
διδασκαλίαν ἀδιάφορος καὶ σεμνός,

8. Καὶ ἔχοντας λόγον ὑγιῆ καὶ ἀκα-
τάγνωστον· δια να ἐντραπῆ ὁ ἐναντίας,
να μὴν ἔχη να λέγη τίποτες κακὸν
δια λόγῳ σὰς.

9. Οἱ δὲλοι να ὑποτάσσωνται εἰς τὰς
ἰδίας τὰς ἀφεντάδες, εἰς ὅλα να εἶναι
εὐάρεστοι, να μὴν ἀντιλέγῃσι·

10. Να μὴν ἰδιοποιῶσι τὰ ξένα, ἀλ-
λά να δείχνῃσι κάθε λογῆς πίσιν κα-
λὴν, δια να σολίζῃσιν εἰς ὅλα τὴν δι-
δασκαλίαν τῷ σωτῆρός μας Θεῷ.

11. Διατὶ ἐφανερώθη ἡ χάρις τῷ
Θεῷ ἡ σωτήριος πᾶσιν ἀνθρώποις·

12. Ὅπῃ μᾶς διδάσκει, δια να ἀρνηθῶ-
μεν τὴν ἀσέβειαν καὶ τὰς κοσμηαῖς ἐπι-
θυμίαις, καὶ να ζήσωμεν σωφρονῶς καὶ

δικαίως καὶ εὐσεβῶς, εἰς τὸ αἰῶνα·

13. Ἀπαντεχέροντες τὴν μακαρίαν ἐλπίδα, καὶ ἐπιφάνειαν τῆς δόξης τῆς μεγάλης Θεοῦ καὶ σωτῆρός μας Ἰησοῦ Χριστοῦ.

14. Ὁ ὅποιος ἔδωκε τὸν ἑαυτὸν τὸ διὰ λόγῳ μας, διὰ ναὶ μᾶς ἐξαγοράσῃ ἀπὸ κάθε λογῆς ἀνομίαν, καὶ ναὶ καθάρσῃ εἰς τὸ λόγῳ τὸ λαὸν ἐδικὸν τὸ, ἐπιμελητὴν τῶν καλῶν ἔργων.

15. Ἐτῶτα λάλει καὶ νειδέτα καὶ ἔλεγε μεὲ κάθε λογῆς ἐξουσίαν· καὶ κανέναν ἄς μὴν σε καταφρονᾷ.

Κεφ. γ΄.

Α Ναδύμιζε τὸς ναὶ ὑποτάσσωνται εἰς ταῖς ἀρχαῖς καὶ ταῖς ἐξουσίαις, ναὶ ὑπακούεσι, ναὶ εἶναί ἐτοιμοὶ εἰς κάθε ἔργον καλόν·

2. Κανέναν ναὶ μὴν βλασφημῆσι, ναὶ εἶναί ἄμαχοι, ἰλαροὶ, δείχνοντες κάθε πραότητα εἰς ὅλους τὸς ἀνθρώπους.

3. Διατὶ καὶ ἐμεῖς ἕνα καιρὸν ἡμεσθον ἀνόητοι, ἀπειθεῖς, πλανώμενοι, καὶ ἐδβλέναμεν ταῖς ἐπιθυμίαις καὶ ἡδοναῖς πολλῶν λογίων, ἀπερνῶντες εἰς κακίαν καὶ φθόνον, μισημένοι, καὶ μισθῶντες ἕνας τὸν ἄλλον. 4.

4. Ἄμῃ ὅταν ἐφανερώθῃ ἡ καλοσύνη καὶ ἡ Φιλανθρωπία τῷ σωτήρος μας Θεῷ,

5. Ὅχι ἀπὸ ἔργα δίκαια ὅπῃ ἐκάμαμεν ἑμεῖς, ἀλλὰ κατὰ τὸ ἔλεός τε μᾶς ἔσωσε, διαμέσθ τε λησίσματος τῆς ξαναγεννήσεως καὶ ἀνοικαινώσεως τῷ ἁγίῳ Πνεύματος·

6. Τὸ ὅποιον ἔχυσεν εἰς ἡμᾶς πλησίως, διαμέσθ τε Ἰησοῦ Χριστοῦ τῷ σωτήρος μας·

7. Διὰ τὸ γενεῖσθαι κληρονόμοι, κατὰ τὴν ἐλπίδα τῆς αἰωνίης ζωῆς, μὲ τὸ νὰ ἐδικαιώθῃμεν μὲ τὴν χάριν τε.

8. Ὁ λόγος ἐτέτος εἶναι πιστός· καὶ ἐτέτα θέλω νὰ τὰ βεβαιώω, διὰ τὸ φροντίζουσινὰ ὑπερέχουσιν εἰς τὰ καλὰ ἔργα ἐκείνοι ὅπῃ ἐπίστευσαν εἰς τὸν Θεόν· ἐτέτα εἶναι τὰ καλὰ καὶ ὠφέλιμα εἰς τὸς ἀνθρώπους.

9. Ἄμῃ τὰ κολὰ ζητήματα, καὶ ταῖς γενεαλογίαις, καὶ ταῖς Φιλονεικίαις, καὶ ταῖς μάχαις ταῖς νομικαῖς, ἀποστρέφεται· διὰτὶ εἶναι ἀνωφελεῖς καὶ μάταιαις.

10. Τὸν

10. Τὸν ἄνθρωπον τὸν αἰρετικὸν, ὕπε-
ρα ἀπὸ μίαν καὶ δευτέραν νεθεσίαν,
ἀποστρέφει τον.

11. Ἰξέρωντας ὅτι ὁ τοιοῦτος εἶναι
διεστραμμένος, καὶ ἁμαρτάνει, ὄντας
αὐτοκατάκριτος.

12. Ὅταν πέμψω εἰς ἐμένα τὸν Ἀρ-
τεμῶν ἢ τὸν Τυχικὸν, σπέδασε νὰ ἐλ-
θῆς εἰς ἐμένα εἰς τὴν Νικόπολιν· διατι
ἐκεῖ ἀποφάσισα νὰ ξεχειμάσω.

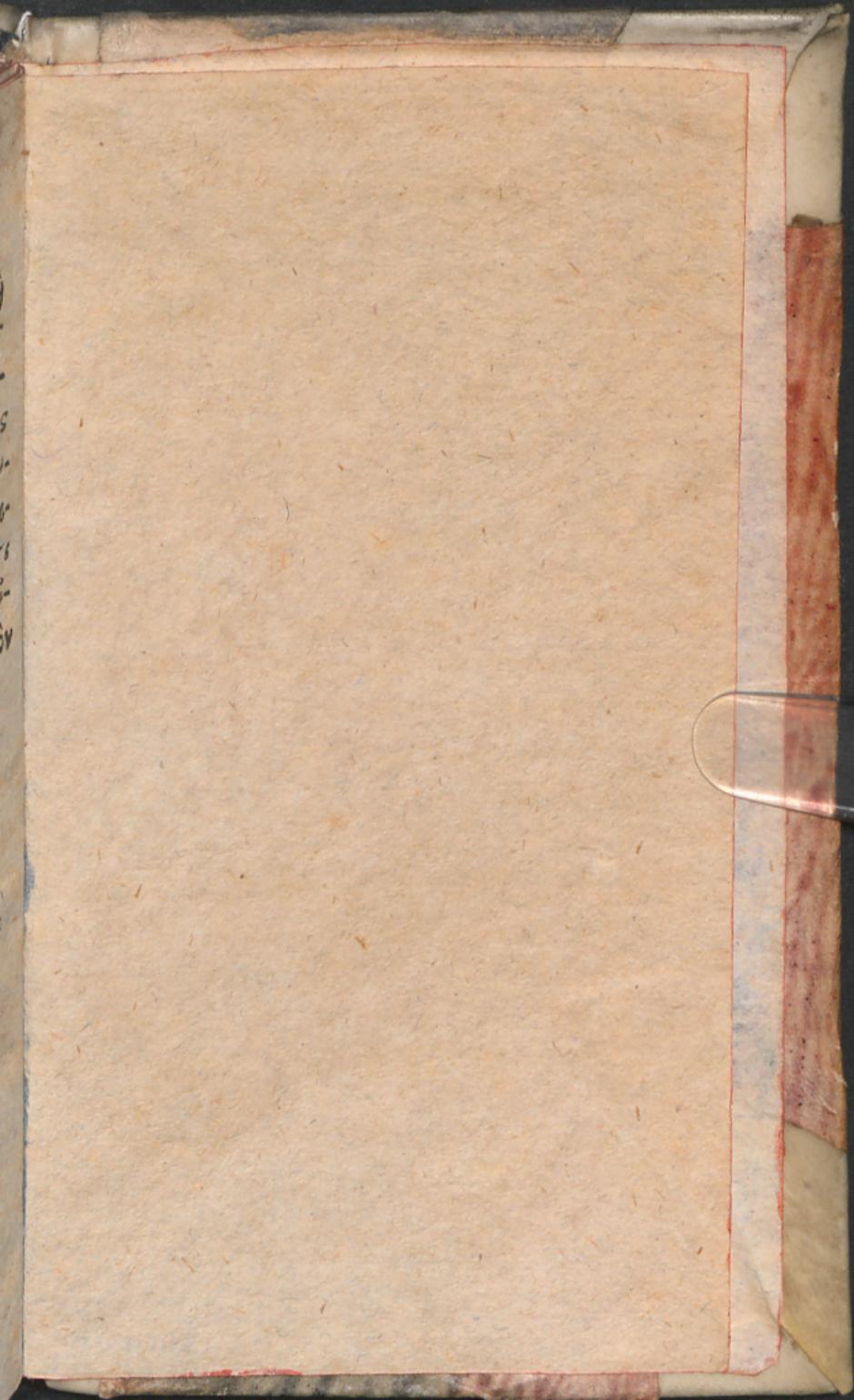
13. Τὸν Ζηνᾶν τὸν νομικὸν, καὶ τὸν
Ἀπολλῶ, ταχέως σείλε τῆς, Φροντί-
ζοντας, νὰ μὴν τῆς λείψη τίποτες.

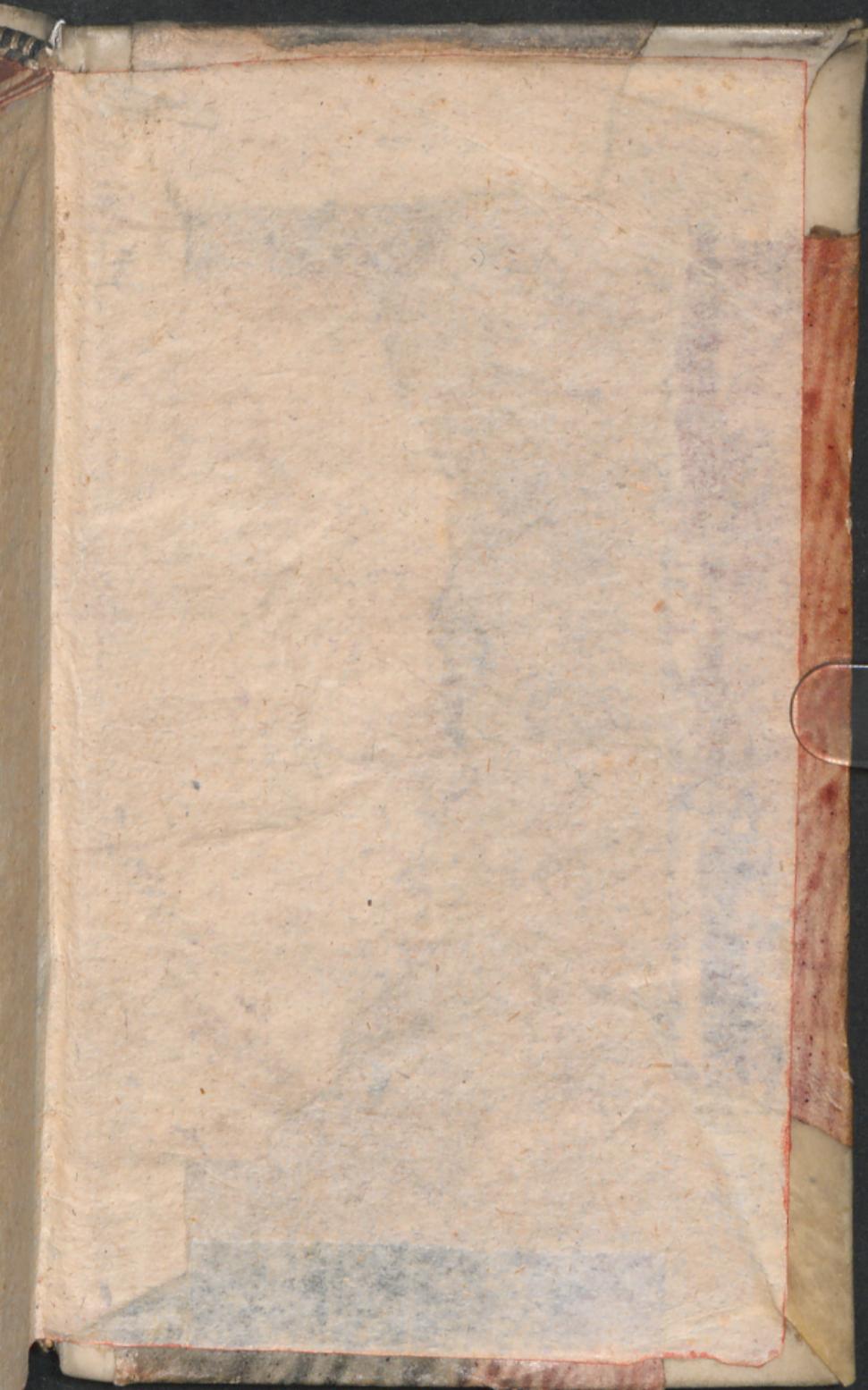
14. Καὶ ἄς μαθένσι καὶ οἱ ἐδικοί
μας νὰ ὑπερέχουσιν εἰς τὰ καλὰ ἔργα,
διὰ ταῖς ἀναγκαίαις χρείαις, διὰ νὰ
μὴν εἶναι ἄκαρποι.

15. Ὅλοι ἐκεῖνοι ὅπῃ εἶναι μὲ τῆ λόγῃ
μὲ σὲ χαιρετῶσι χαιρέτισε ἐκείνης ὅπῃ
μας ἀγαπῶσι μὲ πίσιν· ἢ χάρις ἄς
εἶναι μὲ ὅλης σας, Ἀμήν.

* Ἡ εἰς Τίτον, τῆς τῶν Κρητῶν ἐκ-
κλησίας πρῶτον ἐπίσκοπον χειροτονη-
θέντα, ἐγράφη ἀπὸ Νικόπολιν
τῆς Μακεδονίας.

*







6

30. Φοβᾶσα
σημα̃ ει

31. λεις γε
ᾶνομά τ

32. και θε
αυθεντ
θρονον

33. σπη̃τι
η̃ βαο

34. ἄγγελ
ε̃γω̃ ο̃

35. ειπεντ
ε̃σεναι,
ε̃πισκ
μελλε
θελει

36. γενης

ON κεφ. α̃.

ο̃ ἄγγελος̃ μ̃ην
κατι̃ η̃υρες̃ χα̃ριν

γα̃ρω̃θη̃, και̃ θε̃
η̃ νο̃ και̃λε̃σης̃ το̃

ει̃ ε̃ισθαι̃ μεγα̃ς
ι̃ος̃ υ̃ψι̃ςε̃ και̃ ο̃
λει̃ τ̃ε̃ θ̃ω̃σει̃ τον̃

πα̃τρο̃ς̃ τ̃ε̃
βα̃σιλευ̃σει̃ ει̃ς̃ το̃
τ̃ε̃ς̃ αι̃ων̃ας̃, και̃

ε̃λει̃ ε̃χει̃ τε̃λος̃.
μ̃ ει̃πε̃ προ̃ς̃ τον̃
ει̃σθαι̃ ε̃τε̃το̃, ο̃π̃ε̃

ω̃;
η̃ ο̃ ἄγγελος̃, και̃
γιον̃ θε̃λει̃ ε̃λθ̃η̃ ει̃ς̃
τ̃ε̃ υ̃ψι̃ςε̃ θε̃λει̃ σε̃
το̃ και̃ ε̃κει̃νο̃ ο̃π̃ε̃
α̃πο̃ σ̃ε̃ναι̃ ἁ̃γιον̃,
θε̃ε̃.

η̃ Ε̃λισα̃βετ̃ η̃ συ̃γ-
α̃θεν̃ και̃ αυ̃τη̃ υ̃ιον̃
ει̃ς̃

14
130
120
110
100
90
80
70
60
50
40
30
20
10
0

Inch
mm

4.5
5.0
5.6
6.3

10 09 03 02 01 C7
U2 Rostock 05/1500

4.5
5.0
5.6
6.3

16 11
17 16 11
18 17 16 11
20 18 17 16 11
A5 20 18 17 16 11
B5 A5 20 18 17 16 11
A2 B5 A5 20 18 17 16 11
B2 A2 B5 A5 20 18 17 16 11
C2 B2 A2 B5 A5 20 18 17 16 11
A1 C2 B2 A2 B5 A5 20 18 17 16 11
B1 A1 C2 B2 A2 B5 A5 20 18 17 16 11

Patch Reference numbers on UTT

093

Image Engineering Scan Reference Chart TE263 Serial No.